

## **Rencana dan tindakan yang ada untuk meningkatkan kesetaraan ras**

### **Departemen Sensus dan Statistik**

Departemen Sensus dan Statistik (C&SD) berkomitmen untuk menyediakan layanan yang tepat waktu dan berkualitas bagi anggota masyarakat, tanpa memandang rasnya.

#### **A. Pengunjung ke Pusat Layanan Unit Statistik Perdagangan plus Publikasi, Menara Wanchai, 19/F**

- |   |   |
|---|---|
| Layanan Terkait                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>● Anggota masyarakat boleh mengunjungi Pusat Layanan Unit Statistik Perdagangan plus Publikasi C&amp;SD untuk memperoleh detail statistik perdagangan dan menelusuri terbitan terbaru berbagai publikasi C&amp;SD.</li></ul>  |
| Tindakan yang Ada                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>● Publikasi statistik dan produk terkait (mis. tabel dan bagan statistik) terutama diterbitkan dalam versi Cina dan Inggris yang terpisah, sementara beberapa publikasi dalam format dua bahasa (Cina dan Inggris).</li><li>● Pengguna dipersilakan meminta bantuan dari staf Pusat Layanan. Bahasa layanan dapat diatur sesuai permintaan.</li></ul>   |
| Penilaian Tugas ke Depan                          | <ul style="list-style-type: none"><li>● C&amp;SD meninjau langkah-langkah tersebut dari waktu ke waktu untuk memastikan penyediaan layanan yang tepat waktu dan berkualitas kepada masyarakat. Informasi tentang penggunaan layanan oleh orang-orang dari berbagai ras dikumpulkan secara berkala untuk penilaian dan peningkatan penyediaan jasa. Umpan balik dan saran-saran pengguna jasa dari beragam ras akan dipertimbangkan.</li></ul>   |
| Tindakan Tambahan yang Dilakukan / Akan Dilakukan | <ul style="list-style-type: none"><li>● C&amp;SD akan terus memperhatikan kebutuhan orang dari beragam ras dan memastikan penyediaan jasa statistik yang berkualitas dan tepat waktu kepada anggota masyarakat tanpa memandang ras mereka.</li><li>● C&amp;SD akan terus mengatur staf untuk mengikuti kursus pelatihan yang relevan guna meningkatkan kepekaan dan kesadaran mereka pada keragaman budaya dan kesetaraan ras sesuai yang diperlukan.</li><li>● Sejak tahun 2020, C&amp;SD telah berpartisipasi dalam Program Magang untuk Siswa Non-etnis Tionghoa yang diselenggarakan oleh Biro Layanan Sipil untuk membantu siswa non-etnis Tionghoa mendapatkan pengalaman kerja dan meningkatkan daya saing mereka untuk pekerjaan. Program ini juga meningkatkan pemahaman staf departemen tentang keragaman ras dan perbedaan budaya di tempat kerja.</li></ul> |

Untuk pertanyaan mengenai layanan yang disediakan, silakan menghubungi Manajer Layanan, Merindukan Kristy LI Tsz-hei (Urusan Perdagangan) melalui saluran berikut:

No. Telepon : 2582 4900  
No. Faks : 2824 2782  
Email : [trade@censtatd.gov.hk](mailto:trade@censtatd.gov.hk)  
Alamat : 17/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong

B. Responden survei rumah tangga (mis. Survei Rumah Tangga Umum, Survei Pengeluaran Rumah tangga dan Sensus Populasi)

- |   |   |
|---|---|
| Layanan Terkait                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• C&amp;SD melaksanakan berbagai survei rumah tangga seperti Survei Rumah Tangga Umum, Survei Pengeluaran Rumah tangga dan sensus populasi guna mengumpulkan data untuk mengompilasi statistik mengenai karakteristik demografi dan sosial-ekonomi populasi Hong Kong. Petugas lapangan departemen ini akan membantu responden menyediakan data yang diperlukan.</li></ul>  |
| Tindakan yang Ada                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Petugas lapangan terlatih dengan baik untuk memberikan bantuan yang tepat bagi para responden agar mereka dapat menyediakan data yang diperlukan.</li><li>• Layanan bahasa dapat diatur untuk responden berdasarkan permintaan.</li></ul>   |
| Penilaian Tugas ke Depan                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• C&amp;SD meninjau langkah-langkah tersebut dari waktu ke waktu untuk memastikan penyediaan layanan yang tepat waktu dan berkualitas kepada masyarakat. Informasi tentang penggunaan layanan oleh orang-orang dari berbagai ras dikumpulkan secara berkala untuk penilaian dan peningkatan penyediaan jasa. Umpan balik dan saran-saran pengguna jasa dari beragam ras akan dipertimbangkan.</li></ul>   |
| Tindakan Tambahan yang Dilakukan / Akan Dilakukan | <ul style="list-style-type: none"><li>• C&amp;SD akan terus memperhatikan kebutuhan orang dari beragam ras dan memastikan penyediaan jasa statistik yang berkualitas dan tepat waktu kepada anggota masyarakat tanpa memandang ras mereka.</li><li>• C&amp;SD akan terus mengatur staf untuk mengikuti kursus pelatihan yang relevan guna meningkatkan kepekaan dan kesadaran mereka pada keragaman budaya dan kesetaraan ras sesuai yang diperlukan.</li><li>• Ketika merencanakan putaran berikutnya dari sensus populasi, C&amp;SD akan terus meningkatkan langkah-langkah dan upaya publisitasnya seperti penyediaan layanan penerjemahan kepada orang-orang dari beragam ras untuk memfasilitasi penyediaan data yang diperlukan dan produksi materi publisitas di bahasa selain Cina dan Inggris.</li><li>• Sejak tahun 2020, C&amp;SD telah berpartisipasi dalam Program Magang untuk Siswa Non-etnis Tionghoa yang diselenggarakan oleh Biro Layanan Sipil untuk membantu siswa non-etnis Tionghoa mendapatkan pengalaman kerja dan meningkatkan daya saing mereka untuk pekerjaan. Program ini juga meningkatkan pemahaman staf departemen tentang keragaman ras dan perbedaan budaya di tempat kerja.</li></ul> |

Untuk pertanyaan mengenai layanan yang disediakan, silakan menghubungi Manajer Layanan, Tn Benjamin CHEUNG Chu-wa (Urusan Survei) melalui saluran berikut:

No. Telepon : 3903 7238  
No. Faks : 2805 6105  
Email : [survey@censtatd.gov.hk](mailto:survey@censtatd.gov.hk)  
Alamat : 11/F, Trade and Industry Tower, 3 Concorde Road, Kowloon, Hong Kong